



# ÅLANDS VINDENERGI ANDELSLAG



**ÅRSBERÄTTELSE**

**2007**

## Ålands Vindenergi Andelslags vindkraftverk

Namn	Plats	Effekt kW	Produktion år 2006 kWh	Produktion år 2007 kWh
Vinghals	Sottunga	225	421 981	420 542
Preciosa	Eckerö	500	1 228 555	1 166 931
Mika	Kökar	500	1 395 345	1 427 327
Altai	Vårdö	500	1 061 460	1 071 132
Fortuna	Lemland	600	1 251 225	1 041 227*
Frans	Lemland	600	1 138 590	892 243*
Albert	Föglö	600	1 669 912	1 723 016
Astrea	Lumparland	600	1 427 858	1 361 632
Amalthea	Lumparland	600	1 359 890	1 427 018

\* Fortuna o Frans var delvis ur drift pga. defekta växellådor



Montage av vindkraftverket Trefanten på Lilla Båtskär

# Ålands Vindenergi Andelslag

Styrelsens verksamhetsberättelse år 2007

## Förvaltning

Vid ordinarie andelsstämman den 21 maj 2007 valdes Annette Larson till styrelsens ordförande och till styrelsemedlemmar för åren 2007-2008 valdes Peter Carlsson, Mikael Wennström och Björn Skogberg. Styrelsemedlemmarna Harry Lindqvist, Robert Mansén och Leif Borg är valda för åren 2006-2007. Styrelsesuppleanter år 2007 har varit Sverker Jansson, Leif Eriksson och Ursula Koponen. Henrik Lindqvist är andelslagets VD samt från och med februari verkar Marika Lindberg som kanslist/ekonom.

Revisor har varit Leif Hermans, CGR med Gunnar Mattsson, GRM som suppleant.

Styrelsen har haft sex möten. I arvoden och lön till styrelse och VD betalades sammanlagt 66 591,24 €.

Bokföringen har skötts av Ålands Bokföring AB, betalningsrörelse samt budgetuppföljning har i början av året skötts av Tinfof AB, därefter i egen regi.

## Drift.

Robert Mansén anlitas som ansvarig ledare för reparations-, underhålls- och driftsarbeten på elanläggningarna, Bernt Boman är drifttekniker från och med september och har tillsammans med timanställda tekniker skött service, drift och projektarbeten. Kontor hyrs på Hamngatan 8, Mariehamn.

Vindarna var under normala, produktionen blev 10 % mindre än beräknat både på grund av sämre vindtillgång samt på grund av vindkraftverken Fortuna och Frans stillestånd. Liksom tidigare år producerade Albert på Föglö bäst medan Mika på Kökar kom tvåa. Den totala elproduktionen i ÅVA's verk blev 10,9 miljoner kWh vilket utgjorde 3,93 % av Ålands hela elbehov. Totalt var vindkraftens andel på Åland 13,07 % (Båtskär bidrog med 6,39 %).

Andelsägarna fick en rabatt om 2,0 c/kWh för 1200 kWh per andel, sammanlagt för 4,17 miljoner kWh.

Året förlöpte bra förutom växellådshaverier i Fortuna och Frans. Den tekniska tillgängligheten i genomsnitt för alla vindkraftverk var 95,7 % av årets timmar. Den tid vindkraftverken var i aktiv produktion varierade mellan 58,3/61,5 % av årets timmar för Frans/Fortuna (pga. växellådorna) och 90,7 % för Mika.

## Ekonomi.

Andelslagets ekonomi är fortsättningsvis stark. Medelförsäljningspriset sjönk från 4,65 till 3,05 c/kWh och vindtillgången var mindre vilket gjorde att resultatet blev sämre än föregående år. Miljöbonus från finska staten var oförändrat 0,69 c/kWh och därtill såldes elcertifikat till lokala kunder samt till finska Fortum. Produktionen av vindkraft såldes till Ålands Elandelslag, Ålands Energi AB och Mariehamns stads elverk. Omsättningen var 616 419,73 €, (ökning med 2% jämfört med år 2006), vari ingår 250 089,68 € för arbete och varor åt utomstående (bl.a. Leovind AB, Ålands Vindkraft AB och JG Vind). De övriga rörelseintäkterna var 149 706,51 € (+63 %), huvudsakligen miljöbonusen och intäkter från elcertifikatförsäljningen samt försäkringsersättningar om 57 132,33 €.

Totalt var lönekostnaderna 149 637,66 € (år 2006; 80 204,91 €) där ingår även löner för sålda tjänster till utomstående med 81 389,05 € (11 790,07 €).

De övriga rörelsekostnaderna ökade till 197 670,54 € (+23 %). Efter planmässiga avskrivningar om sammanlagt 144 306,88 € blev rörelseresultatet 60 472,25 € (133 419,43 € år 2006). Räntekostnadernas netto blev -17 894,30 €. Överskottet före skatter och bokslutsdispositioner blev 42 577,95 € som kan jämföras med förra årets överskott om 121 845,66 €. Omsättningen och överskottet har minskats av rabatten (återbäringen) på egen el till andelsägarna med 52 008,83 € (+46 %).

Frans och Fortunas växellådshaverier ersattes genom deras sakskade- och produktionsbortfallsförsäkringar. Dock minskat med självriskan 2500 €/verk samt minskat med en uppgraderingsavgift á 8000 €/verk. Uppgraderingsavgiften täcker merkostnaden för byte till växellådstyp av nyare modell.

För att kunna uppnå ett nödvändigt resultat minskades avskrivningsdifferensen med 30 970,35 €, varefter resultatet blir ett överskott om 54 514,56 € (27 648,66 €).

Inget nytt andelskapital och anslutningsavgifter har influtit under året. Anslutningsavgiften har varit 130 € per andel. Antalet obligatoriska andelar per den 31.12.2007 var 3646 och frivilliga 2069, totalt 5715. Andelslaget har totalt 1350 ägare.

Andelslaget är den enskilt största ägaren i aktiebolaget Leovind AB, med ett aktieinnehav om 20%.

Det rörliga försäljningspriset låg relativt stadigt under hela året dock stigande under slutet av året. Produktionen såldes delvis (ca 32%) till fast pris för hela året och delvis enligt priset på spotmarknaden Nordpool. Utsikterna för år 2008 är goda på grund högre elpris samt genom termineringar. Andelslagets lånebörda är liten jämfört med tillgångarna. Med reserven i form av ackumulerad avskrivningsdifferens om 438 624,66 € och fritt eget kapital 56 410,80 € vilar andelslagets ekonomi på en trygg bas.

## Utbyggnad.

Under året har sex nya vindkraftverk uppförts för Leovind AB's räkning, projekt Båtskär. Projektet bestod av sex ENERCON E-70 2,3 MW vindkraftverk vilka togs i drift under sensommaren och hösten.

Ett nytt projekt i Eckerö, Projekt Långnabba, är i tillstånds- och upphandlingsfasen. Projektet består av sex vindkraftverk i 3 MW-klassen där tanken är att ÅVA skall äga två. Projektet har erhållit kommunalt byggnadslov och miljötillståndet behandlas i berörd instans. Därtill inväntas svar under mars månad 2008 från Kraftnät Åland AB om huruvida det är möjligt att ansluta den planerade effekten till det åländska stamnätet. Målsättningen är att genomföra projektet under år 2009/2010.

## Egen el.

Enligt stämmans beslut har andelsägarna fått rabatt på el från vindkraft med 2,0 c/kWh gällande 1200 kWh per obligatorisk andel under år 2007. Andelsägarna har anmält 3476 obligatoriska andelar, för vilka rabatt har givits. Det sker genom att ÅVA säljer el med rabatt till distributionselverken, som i sin tur säljer samma mängd el till andelsägarna med den beslutade rabatten.

Av de obligatoriska andelarna per 31.12.2007 återstår 217 andelar som inte utnyttjats för rabatt på el eller konverterats till frivilliga.

## Elcertifikat

Under år 2007 har andelslaget sålt elcertifikat till åländska kunder samt till Fortum i Finland.



Läggning av 45-kV kabel från Lilla Båtskär till Lervik i Mariehamn

## Disponering av årets resultat.

Då andelslaget har två typer av andelar föreslår styrelsen att de frivilliga andelarna, vilka inte fått återbäring på egen el, ges ränta på andelskapital. Andelsägare har konverterat 156 andelar till frivilliga och dessutom finns det 170 enstaka obligatoriska andelar som innehavare av enbart frivilliga andelar måste ha för att kunna vara medlemmar. Ränteförslaget omfattar även dessa andelar, sammanlagt 2239 andelar.

Styrelsen föreslår att årets överskott på 54 514,56 € användes så att 24 €/andel i ränta på andelskapital utdelas till 2239 andelar enligt ovan, sammanlagt 53 736 € och resterande 778,56 € överförs till balanserande vinstmedel.



Montering av mätmast för Ålands Elandelslag på Vätingen i Hammarland.

## RESULTATRÄKNING 01.01-31.12.2007

	Not	2007 (€)	2006 (€)
OMSÄTTNING		616.419,73	603.977,01
Övriga rörelseintäkter		149.706,51	91.893,78
Material och tjänster			
Inköp under perioden		127.616,59	104.338,43
Köpta tjänster		<u>50.517,87</u>	<u>57.321,37</u>
Sa		-178.134,46	-161.659,80
Personalkostnader	1		
Löner och arvoden		149.637,66	80.204,91
Lönebikostnader			
Pensionskostnader		24.061,39	11.455,39
Övriga lönebikostnader		<u>11.843,06</u>	<u>6.039,24</u>
Sa personalkostnader		-185.542,11	-97.699,54
Avskrivningar			
Avskrivningar enligt plan	2	-144.306,88	-140.197,74
Övriga rörelsekostnader		-197.670,54	-162.894,28
<b>RÖRELSEÖVERSKOTT/FÖRLUST</b>		<b>60.472,25</b>	<b>133.419,43</b>
Finansiella intäkter och kostnader			
Övriga ränte- och finansiella intäkter			
Från övriga		1.449,60	9.625,71
Ränte- och övriga finansiella kostnader			
Till övriga		<u>-19.343,90</u>	<u>-21.199,48</u>
Sa Finansiella intäkter och kostnader		-17.894,30	-11.573,77
<b>ÖVERSKOTT FÖRE BOKSLUTS- DISPOSITIONER OCH SKATTER</b>		<b>42.577,95</b>	<b>121.845,66</b>
Bokslutsdispositioner			
Förändring av avskrivningsdifferens		30.970,35	-84.636,46
Inkomstskatt		-19.033,74	-9.560,54
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT</b>		<b>54.514,56</b>	<b>27.648,66</b>

## BALANSRÄKNING 31.12.2007

AKTIVA	not	2007	2006
BESTÅENDE AKTIVA		(€)	(€)
Immateriella rättigheter		3.079,21	
Materiella tillgångar	3		
Mark- och vattenområden			
Anslutningsavgifter		17.982,62	19.818,14
Byggnader och konstruktioner		436.282,11	471.858,85
Maskiner och inventarier		1.203.531,57	1.269.424,30
Övriga materiella tillgångar		44.144,05	47.793,01
Pågående nyanläggningar		<u>13.977,41</u>	<u>3.781,29</u>
Sa materiella tillgångar		1.715.917,76	1.812.675,59
Placeringar	4		
Övriga aktier och andelar		1.205.716,78	1.205.716,78
Övriga fordringar		<u>80.817,53</u>	<u>80.817,53</u>
Sa placeringar		1.286.534,31	1.286.534,31
SA BESTÅENDE AKTIVA		3.005.531,28	3.099.209,90
RÖRLIGA AKTIVA			
Fordringar			
Kortfristiga			
Kundfordringar		209.755,96	129.673,80
Lånefordringar		0,00	0,00
Övriga fordringar		52.597,48	61.752,01
Resultatregleringar		<u>0,00</u>	<u>1.522,59</u>
Sa Kortfristiga		262.353,44	192.948,40
Sa Fordringar		262.353,44	192.948,40
Kassa och bank		34.429,35	68.554,62
SA RÖRLIGA AKTIVA		296.782,79	261.503,02
SA AKTIVA		3.302.314,07	3.360.712,92

PASSIVA	not	2007	2006
EGET KAPITAL	5	(€)	(€)
Andelskapital		1.943.100,00	1.943.100,00
Reservfonden		56.162,43	56.162,43
Anslutningsavgifter		287.230,00	287.230,00
Balanserad överskott/förlust från tidigare år		1.896,24	1.295,58
Räkenskapsperioden överskott		<u>54.514,56</u>	<u>27.648,66</u>
SA EGET KAPITAL		2.342.903,23	2.315.436,67
ACKUMULERADE BOKSLUTSDISPOSITIONER			
Avskrivningsdifferens		438.624,66	469.595,01
FRÄMMANDE KAPITAL			
Långfristigt			
Skulder till kreditinstitut		<u>315.000,00</u>	<u>360.000,00</u>
Sa Långfristigt		315.000,00	360.000,00
Kortfristigt			
Skulder till kreditinstitut		45.000,00	90.000,00
Skulder till leverantörer		85.447,87	69.945,74
Övriga skulder		29.443,63	32.293,54
Resultatregleringar		<u>45.894,68</u>	<u>23.441,96</u>
Sa Kortfristigt		205.786,18	215.681,24
SA FRÄMMANDE KAPITAL		520.786,18	575.681,24
SA PASSIVA		3.302.314,07	3.360.712,92

## FINANSIERINGSANALYS (€)

<b>Affärsverksamheten</b>	<b>31.12.2007</b>	<b>31.12.2006</b>
Rörelsevinst	60.472	133.419
Avskrivning enligt plan	144.307	<u>140.198</u>
	204.779	273.617
<b>Förändring i rörelsekapital</b>		
Kortfristiga fordringar	-69.405	+67.298
Räntefria kortfristiga skulder	+35.105	<u>+17.755</u>
	-34.300	+85.053
<b>Affärsverksamhetens kassaflöde före finansiella poster, extraordinära poster och skatter</b>	<b>+170.479</b>	<b>+358.670</b>
Ränteintäkter	+870	+9.178
Räntekostnader	-19.344	-21.199
Övriga finansiella poster	<u>+580</u>	<u>+448</u>
	-17.894	-11.573
Inkomstskatt	-19.034	-9.561
<b>Nettokassaflöde för affärsverksamheten</b>	<b>+133.551</b>	<b>+337.536</b>
<b>Investeringar</b>		
Bestående aktiva	-50.629	-1.190.875
<b>Investeringskassaflöde</b>	<b>-50.629</b>	<b>-1.190.875</b>
<b>Kassaflöde före finansiering</b>	<b>+82.922</b>	<b>-853.339</b>
<b>Finansiering</b>		
Ökning av eget kapital		+1.032.590
Amorteringar	-90.000	-188.750
Lån	0	0
Andelsränta	-27.048	-26.376
<b>Finansiering totalt</b>	<b>-117.048</b>	<b>+817.464</b>
Ökning/minskning av likvida medel	-34.126	-35.875
Likvida medel 01.01	68.555	104.430
<b>Likvida medel 31.12.</b>	<b>34.429</b>	<b>68.555</b>

## BOKSLUTSPRINCIPER

### Värdering av anläggningstillgångarna

Anläggningstillgångarna har aktiveras till den direkta anskaffningsutgiften. Avskrivningarna enligt plan har beräknats såsom linjära avskrivningar, varvid anläggningstillgångarnas ekonomiska livslängd utgjort grunden för beräkningen.

### Avskrivningstiden:

Immateriella rättigheter	5 år
Byggnader och konstruktioner	10-20 år
Lösa anläggningst. i vindkraftverken	15-20 år
Övriga materiella tillgångar	20 år
Maskiner och inventarier	degressiv avskrivning

## NOTER TILL RESULTATRÄKNINGEN (€)

Not 1	2007	2006
-------	------	------

### Lönekostnader:

Löner	83.046,42	24.021,05
Löner och arvoden till styrelsen och VD	<u>66.591,24</u>	<u>56.183,86</u>
	149.637,66	80.204,91

Antal anställda

3,0	1,7
-----	-----

### Not 2

### Avskrivningar enligt plan:

Immateriella rättigheter	769,80	
Byggnader och konstruktioner	35.576,74	35.710,94
Lösa anläggningstillgångar	95.913,98	94.558,97
Maskiner och inventarier, degressiv avskrivning 25 %	6.561,88	4.443,35
Övriga materiella tillgångar	<u>5.484,48</u>	<u>5.484,48</u>
	144.306,88	140.197,74

## NOTER TILL BALANSRÄKNINGEN (€)

### Not 3

Anläggningstillgångar och övriga långfristiga placeringar	Immateriella- rättigheter	Anslutnings- avgifter	Byggnader och konstruktioner
Anskaffningsutgift 01.01.2007	0,00	40.323,05	1.193.756,73
Ökningar	3.849,01	0,00	0,00
Minskningar		0,00	0,00
Anskaffningsutgift 31.12.2007	3.849,01	40.323,05	1.193.756,73
Akkumulerade avskrivningar 01.01. 2007	0,00	20.504,91	721.897,88
Avskrivningar under perioden	769,80	1.835,52	35.576,74
Akkumulerade avskrivningar 31.12. 2007	769,80	22.340,43	757.474,62
Bokföringsvärde 31.12.2007	3.079,21	17.982,62	436.282,11
		Maskiner och inventarier	Övriga mater. tillgångar
Anskaffningsutgift 01.01.2007		1.569.540,93	89.632,08
Ökningar		+36.583,13	0,00
Anskaffningsutgift 31.12.2007		1.606.124,06	89.632,08
Akkumulerade avskrivningar 01.01. 2007		300.116,63	41.839,07
Avskrivningar under perioden		102.475,86	3.648,96
Akkumulerade avskrivningar 31.12. 2007		402.592,49	45.488,03
Bokföringsvärde 31.12.2007		1.203.531,57	44.144,05

### Not 4

#### Placeringar

Aktier och andelar:		<b>2007</b>	<b>2006</b>
Ålands Vindkraft Ab	4 st aktier	3.363,76	3.363,76
Ålands Elandelslag	14 st andelar	473,65	473,65
Ålands Telefonandelslag	4 st andelar	151,37	151,37
Leovind Ab	15.020 st aktier	<u>1.201.728,00</u>	<u>1.201.728,00</u>
		1.205.716,78	1.205.716,78
Övriga fordringar:			
Anslutningar till Ålands Elandelslag		79.350,36	79.350,36
” Mariehamns Telefon		129,59	129,59
” Ålands Telefon Andelslag		1.068,48	1.068,48
” Telia Sonera		<u>269,10</u>	<u>269,10</u>
		80.817,53	80.817,53

## Not 5

	2007	2006
Obligatoriska andelar 1.1.	1.292.680,00	835.380,00
Ökning under perioden	0,00	+457.300,00
Minskning under perioden	<u>-53.040,00</u>	<u>0,00</u>
Obligatoriska andelar 31.12.	1.239.640,00	1.292.680,00
Frivilliga andelar 1.1.	650.420,00	360.740,00
Ökning under perioden	<u>+53.040,00</u>	<u>+289.680,00</u>
Frivilliga andelar 31.12.	703.460,00	650.420,00
Andelskapitalet 31.12.	1.943.100,00	1.943.100,00
Reservfond 1.1.	56.162,43	56.162,43
Ökning av inträdesavgifter	0,00	0,00
Minskning av inträdesavgifterna	<u>0,00</u>	<u>0,00</u>
Reservfond 31.12.	56.162,43	56.162,43
Anslutningsavgifter 1.1.	287.230,00	1.620,00
Ökning under perioden	<u>0,00</u>	<u>+285.610,00</u>
Anslutningsavgifter 31.12	287.230,00	287.230,00
Balanserade vinstmedel 1.1.	1.295,58	342,49
Ökning under perioden	+27.648,66	+27.329,09
Betald andelsränta	<u>-27.048,00</u>	<u>-26.376,00</u>
Balanserad vinst 31.12.	1.896,24	1.295,58
Räkenskapsperiodens överskott	+54.514,56	+27.648,66
Eget kapital 31.12.	2.342.903,23	2.315.436,67

## ANSVARSFÖRBINDELSER I NOTERNA

### Givna panter:

Pantsatta företagsinteckningar	920.187,92	920.187,92
Lån från kreditinstitut	360.000,00	450.000,00
Checklimit	80.000,00	

## RELATIONSTAL 31.12. 2007 (tusen €)

	2007	2006	2005	2004	2003
Omsättning	616,4	604,0	549,7	480,6	460,2
Rörelseöversk./förl % av oms	+60,5 9,8	+133,4 22,1	+ 112,9 20,5	+ 74,20 15,4	+ 139,7 30,4
Översk/förl före extra- ordinarie poster % av oms	+42,6 6,9	+121,8 20,2	+ 89,5 16,3	+ 41,0 8,5	+ 135,0 29,3
Avkastning på eget kapital %	2,7	6,7	7,2	4,1	10,2
Avkastning på investerat kapital %	3,6	6,5	5,8	4,7	8,7
Soliditeten i %	84,2	82,9	69,1	63,6	63,1
Bruttoinvesteringar % av oms	50,6 8,2	1.190,9 197,2	26,5 4,8	70,1 14,6	1.136,8 247,0
Antalet anställda i medelt.	3,0	1,7	1,3	1,3	1,3

### Relationstalens beräkningsgrunder

Avkastning på eget kapital %=

$$\frac{\text{Resultatet efter finansiellaposter} + \text{återbäring} - \text{räkenskapsårets skatter} \times 100}{\text{eget kapital} + \text{frivilliga reserveringar och avskrivningsdifferans}(\text{medeltal})}$$

Avkastning på investerat kapital % =

$$\frac{\text{resultat efter finansiella poster} + \text{återbäring} + \text{räntor och övriga finansiella kostn.} \times 100}{\text{balansomslutning} - \text{räntefria skulder}(\text{medeltal})}$$

Soliditeten i %=

$$\frac{\text{eget kapital} + \text{frivilliga reserveringar och avskrivningsdifferans} \times 100}{\text{balansomslutning} - \text{erhållna förskott}}$$

Bruttoinvesteringar= erlagt belopp av investeringar i anläggningstillgångar

Antalet anställda= medeltalet anställda personer under räkenskapsåret

## STYRELSENS OCH VERKSTÄLLANDE DIREKTÖRENS UNDERSKRIFTER

Mariehamn den 17 mars 2008.

Annette Larson, ordf.

Harry Lindqvist, vice ordf.

Leif Borg

Peter Carlsson

Björn Skogberg

Mikael Wennström

Robert Mansén

Henrik Lindqvist, VD

### REVISIONSBERÄTTELSE

till medlemmarna i Ålands Vindenergi Andelslag

Jag har granskat Ålands Vindenergi Andelslag:s bokföring, bokslut, verksamhetsberättelse och förvaltning för räkenskapsperioden 01.01-31.12.2007. Verksamhetsberättelsen och bokslutet, som avgetts av styrelsen och verkställande direktören, omfattar resultaträkning, balansräkning, finansieringsanalys och noter till bokslutet. Efter utförd granskning avger jag mitt utlåtande om bokslutet, verksamhetsberättelsen och förvaltningen.

Granskningen har utförts enligt god revisionssed. Bokföringen, de tillämpade redovisningsprinciperna och innehållet i bokslutet och verksamhetsberättelsen samt bokslutspresentationen har härvid granskats i tillräcklig omfattning för att konstatera att bokslutet och verksamhetsberättelsen inte innehåller väsentliga fel eller brister. Vid granskningen av förvaltningen har jag utrett huruvida styrelsen och verkställande direktören handhaft förvaltningen av andelslagets angelägenheter i enlighet med stadgandena i lagen om andelslag.

Enligt min mening har bokslutet, som för räkenskapsperioden uppvisar ett överskott om 54.514,56 euro, och verksamhetsberättelsen upprättats enligt bokföringslagen och övriga stadganden och bestämmelser om hur dessa skall upprättas. Bokslutet och verksamhetsberättelsen, som är förenlig med bokslutet, ger på sätt som avses i bokföringslagen riktiga och tillräckliga uppgifter om andelslagets verksamhetsresultat och den ekonomiska ställningen. Bokslutet kan fastställas och medlemmarna i styrelsen samt verkställande direktören kan beviljas ansvarsfrihet för den av mig granskade räkenskapsperioden. Styrelsens förslag till behandling av överskottet beaktar stadgandena i lagen om andelslag.

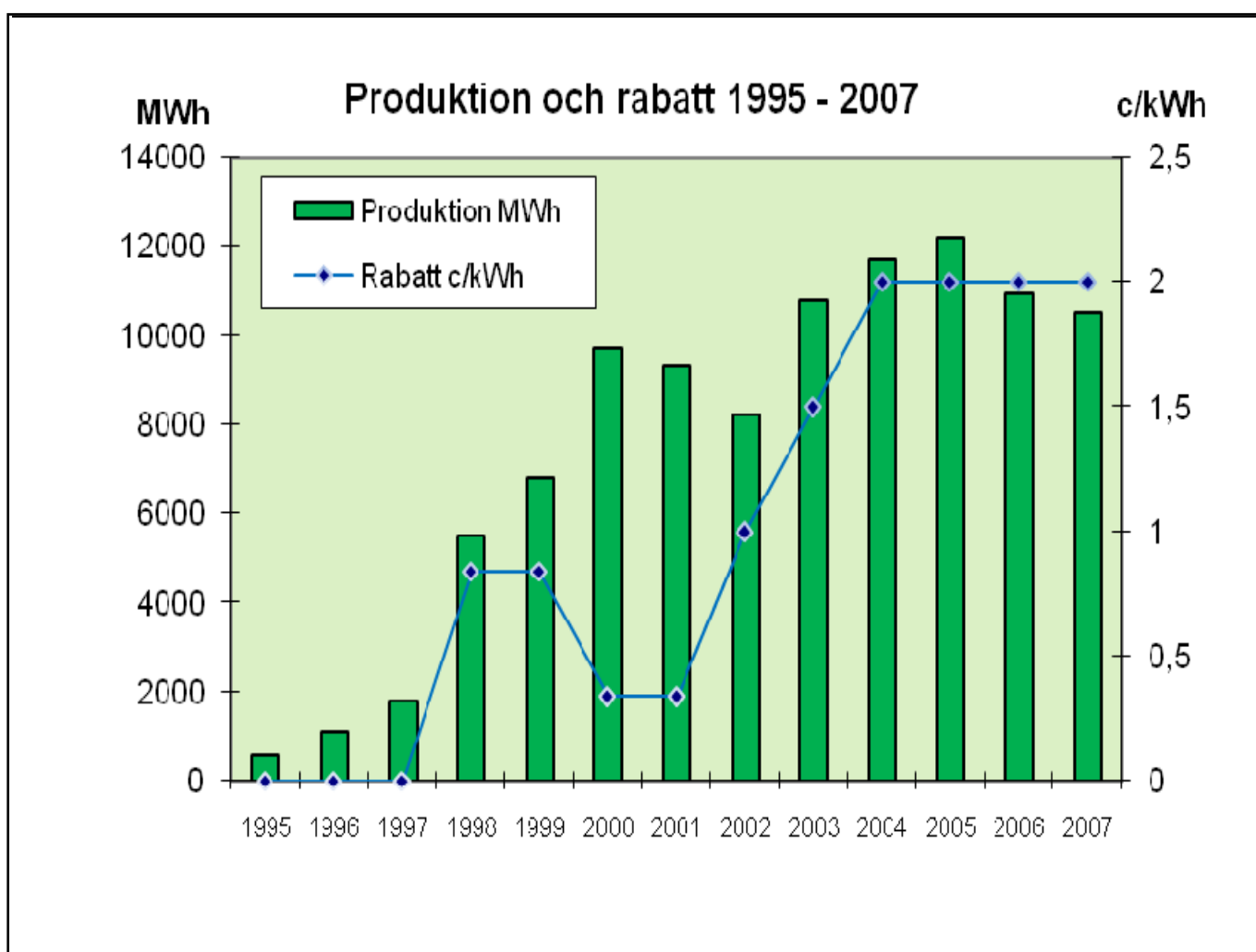
Mariehamn den 25 mars 2008

Leif Hermans, CGR

Ålands Vindenergi Andelslag

Hamngatan 8  
22100 Mariehamn  
Åland

Tel: +358 (0)18 12065  
Fax: +358 (0)18 12090  
E-post: info@alandsvindenergi.ax  
Web: www.alandsvindenergi.ax



**PÄRMBILD:** Montage av vindkraftverket Anna på Kummelpiken, projekt Båtskär